

酒 紅 色 的 心 (安全地帯「ワインレッドの心」広東語バージョン)

zau2 hung4 sik1 dik1 sam1

*オリジナル歌手=譚詠麟 *ピンイン&翻訳=ペンネーム「ゴリラーマン」

一 雙 眼 睛 愛 的 吸 引 力
yat1 soeng1 ngan2 ceng1 ngoi3 dik1 kap1 yan5 lik6
二つの瞳は 愛の魅力

芬 芳 美 酒 滲 出 魅 力
fan1 fong1 mei5 zau2 sam3 chot1 mui5 lik6
芳香の良い美酒から 魅力が滲み出している

明 亮 眼 波 就 是 訊 息
ming4 leong5 ngan2 bo1 zau6 si6 seon3 xik1
きらめく視線はメッセージ

不 奇 然 吻 你 的 面 及 前 額
bat1 kei4 yin4 man5 nei5 dik1 min6 kap3 qin4 ngak1
自然に貴方の顔と額にキスをし

静 待 着 重 燃 火 焰
jing6 doi6 jeok6 cung4 yin4 fo2 yin6
情熱が燃え上がるのを静かに待つ

實 太 美 麗 夢 中 相 擁
sat6 taai3 mei5 lai6 mung6 zung1 soeng1 yung5
本当に美しい 夢の中で抱き合い

這 愛 意 在 盤 旋
je5 ngoi3 yi3 zoi6 pun4 xun4
この愛する気持ちはぐるぐる回っている

紅 色 紅 色 紅 色
hung4 sik1 hung4 sik1 hung4 sik1
レッド レッド レッド

一 顆 心 清 晰 透 徹 似 酒 色
yat1 fo2 sam1 qing1 xik1 tou3 qit3 qi5 zau2 xik1
心は透きとおる酒の色ようだ

誰 人 被 你 愛 着 幸 福 開 始
soei4 yan4 bei6 nei5 ngoi3 jeok6 han3 fuk1 hoi1 qi2
貴方に愛されれば 幸せを感じ

興 奮 也 是 常 情
hing1 fan2 ya5 si6 seong4 qing4
興奮してしまう

紅 酒 紅 酒 紅 酒
hung4 zau2 hung4 zau2 hung4 zau2
ワイン ワイン ワイン

多 清 新 的 水 晶 真 愛 為 誰 滴
do1 qing1 san1 dik1 soei2 jing1 zan1 ngoi3 wai3 soei4 dik6
透きとおったクリスタル 本当の愛は誰に注がれるのか

點 點 畏 羞 愛 的 魔 力
dim2 dim2 wai6 xiu1 ngoi3 dik1 mo1 lik6
少しは恥ずかしい 愛の魔力

酒 涌 進 內 心 變 一 股 動 力
zau2 yung5 zoen3 noi6 sam1 bin3 yat1 gu2 dong6 lik6
酒は心の中に入ってきて 動力が変わる

重 現 愛 火 實 在 愛 惜
cung4 yin6 ngoi3 fo2 sat6 zoi6 ngoi3 xik1
もう一度愛する気持ちが現れる 本当に愛しい

怎 形 容 你 那 嬌 弱 像 無 力
zam2 ying4 yong4 nei5 na5 kiu1 yeok6 zoeng6 mou4 lik6
どのように貴方の繊細な美しさを形容できるか

泛 着 無 形 吸 印 力
faan6 jeok6 mou4 ying4 kap1 yan5 lik6
それは形にならない魅力を表している

内 裏 軟 弱 外 表 剛 僻
noi6 lei5 yun5 yeok6 ngoi6 biu2 gong1 pik1
内面は弱弱しく 外見はたくましい

知 愛 意 在 重 燃
ji1 ngoi3 yi3 zoi6 cung4 yin4
愛がもう一度燃え上がるのがわかる

紅 色 紅 色 紅 色
hung4 sik1 hung4 sik1 hung4 sik1
レッド レッド レッド

一 顆 心 清 晰 透 徹 似 酒 色
yat1 fo2 sam1 qing1 xik1 tou3 qit3 qi5 zau2 xik1
心は透きとおる 酒の色のような

誰 人 被 你 愛 着 幸 福 開 始
soei4 yan4 bei6 nei5 ngoi3 jeok6 han3 fuk1 hoi1 qi2
貴方に愛されれば 幸せを感じ

都 会 快 樂 忘 形
do1 wui5 faai3 lok6 mong3 ying4
忘れられないほど楽しくなる

紅 酒 紅 酒 紅 酒
hung4 zau2 hung4 zau2 hung4 zau2
ワイン ワイン ワイン

幹 一 杯 加 深 記 憶 真 愛 為 誰 滴
gong1 yat1 bui1 ga1 sam1 gei3 yik1 zan1 ngoi3 wai3 soei4 dik6
酒をもう一杯飲み記憶を深める 本当の愛は誰に注がれるのか